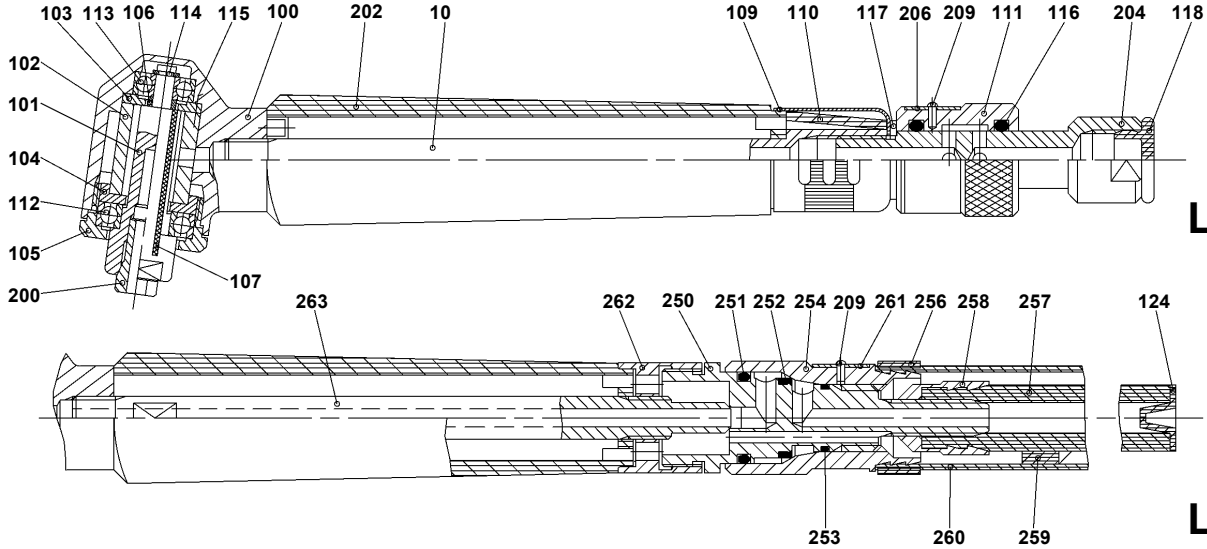


Otto Suhner GmbH
Postfach 1041/D-79701 Bad Säckingen
Trottäcker 50/D-79713 Bad Säckingen
Tel. +49 (0)77 61 557 0
Fax +49 (0)77 61 557 110
Fax Verkauf +49 (0)77 61 557 190
e-mail: info@suhner.de
http://www.suhner.com

Nur für Reperaturwerkstätten und Fachkräfte
Only for specialized personnel and repair-shops
Uniquement pour les ateliers de réparation et des personnes qualifiées

Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées



LWA 80

LWA 81

④	③	②	①	Benennung	Description	Désignation	Pos.	Art.Nr.
1	1	1	1	Gabelschlüssel sw 6	Jaw spanner sw 6	Clé à fourche sw 6	---	27 856 01
1	1	1	1	Gabelschlüssel sw 8	Jaw spanner sw 8	Clé à fourche sw 8	---	37 857 06
1	1	-	-	Rohr	Tube	Tube	263	57 946 01
1	1	-	-	Adapter	Adapter	Raccord	262	57 947 01
1	1	-	-	Typenschild	Data plate	Plaque signalétique	261	57 941 01
1	1	-	-	Abluftschlauch	Exhaust hose	Tuyau d'échappement	260	57 010 01
1	1	-	-	PU- Schaumstreifen	Noise damper	Silencieux	259	52 863 03
1	1	-	-	Schlauchmutter	Hose nut	L'écrou de fixation	258	57 011 01
1	1	-	-	Zuluftschlauch kompl.	Supply hose	Tuyau d'alimentation	257	57 123 01
1	1	-	-	Stülpring	Hose barbe ring	Collier	256	57 009 01
1	1	-	-	Ventilring	Valve ring	Valve-bague	254	57 008 01
1	1	-	-	O-Ring NBR 70	O-Ring NBR 70	O-Ring NBR 70	253	26 840 09
1	1	-	-	Ventildichtring	Valve gasket	Anneau de joint	252	57 068 01
1	1	-	-	O-Ring NBR 70	O-Ring NBR 70	O-Ring NBR 70	251	26 840 10
1	1	-	-	Ventilkörper	Valve body	Corps de valve	250	57 013 01
2	2	2	2	Halbrundkernnagel	Round head grooved pin	Clou cannelé	209	27 836 01
-	-	1	1	Typenschild	Data plate	Plaque signalétique	206	49 506 01
-	-	1	-	Anschlussstülle	Hose connector	Raccord	204	47 590 02
-	-	1	-	Anschlussstülle	Hose connector	Raccord	204	47 590 01
1	1	1	1	Griff	Handle	Poignée	202	52 700 01
1	1	-	-	Spannzange ø 1/8"	Collet ø 1/8"	Pince ø 1/8"	200	47 016 02
-	-	1	-	Spannzange ø 3	Collet ø 3	Pince ø 3	200	47 016 01
1	1	-	-	Verschlussstopfen	Blanking plug	Bouchon	124	52 201 04
-	-	1	1	Verschlussstopfen	Blanking plug	Bouchon	118	27 889 01
-	-	1	1	Tellerfeder	Dished spring	Rondelle à plateau	117	27 882 05
-	-	2	2	O-Ring	O-Ring	O-Ring	116	27 830 45
1	1	1	1	Spannhülse	Clamping sleeve	Goupille fendue	115	27 773 02
1	1	1	1	Sicherungsring	Circlip	Circlip	114	27 663 01
1	1	1	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	113	27 679 07
1	1	1	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	112	27 679 06
-	-	1	1	Schiebeknopf	Sliding button	Bouton coulissant	111	47 591 01
-	-	1	1	Schalldämpfer	Noise damper	Silencieux	110	47 013 01
-	-	1	1	Hülse	Sleeve	Douille	109	47 015 01
-	-	1	1	Rohr	Tube	Tube	108	47 592 01
4	4	4	4	Schieber	Vane	Palette	107	25 465 01
1	1	1	1	Distanzring	Distance ring	Bague intercalaire	106	47 004 01
1	1	1	1	Verschluss	Seal	Couvercle	105	47 001 01
1	1	1	1	Seitenscheibe	Front Washer	Bague de pallier	104	47 003 01
1	1	1	1	Seitenscheibe	Rear Washer	Bague d'appuie	103	47 002 01
1	1	1	1	Zylinderbüchse	Cylinder	Fourreau	102	47 009 01
1	1	1	1	Drehkolben	Piston	Piston rotatif	101	47 007 01
1	1	1	1	Gehäuse	Casing	Boîtier	100	47 005 01
Stück/Quan.				Verschleisssteile fett	Wearing parts in bold	Pièces d'usure en gras		

Beachten: Instandsetzung, Änderung und Prüfung von handgeführten Werkzeugen sind fachgerecht durchzuführen. Die Sicherheitsvorschriften nach DIN, ISO und weitere in den einzelnen Ländern gültige Vorschriften sind einzuhalten.

Ersatzteil-Lieferung über SUHNER-Kundendienststellen.
Bei Ersatzteil-Bestellungen bitte Maschinentyp,
Fabrikations- und Teil-Nr. angeben.

Attention: Repair, modification, and testing of hand-held power tools must be carried out in accordance with the generally recognised principles of engineering practise. Safety regulations according to DIN, ISO and further regulations applicable in individual countries must be observed.

Service-parts supply via SUHNER After-Sales Service.
When ordering spare parts, please state machine type,
serial number and part numbers.

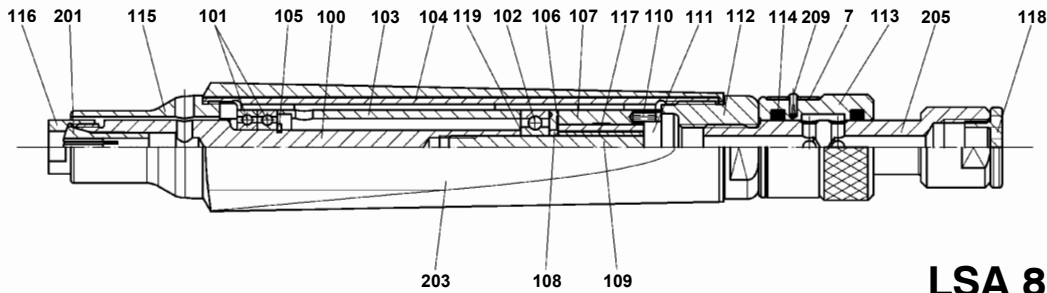
Attention: La remise en état, la modification et le contrôle des outils portatifs doivent être effectués par des personnes qualifiées. Il convient de respecter les prescriptions de sécurité selon DIN, ISO ainsi que les réglementations en vigueur dans le pays concerné.

Fourniture des pièces de rechange par les stations-service SUHNER pour l'outillage électroportatif. Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer toujours le type de la machine, le numéro de fabrication et le numéro d'article.

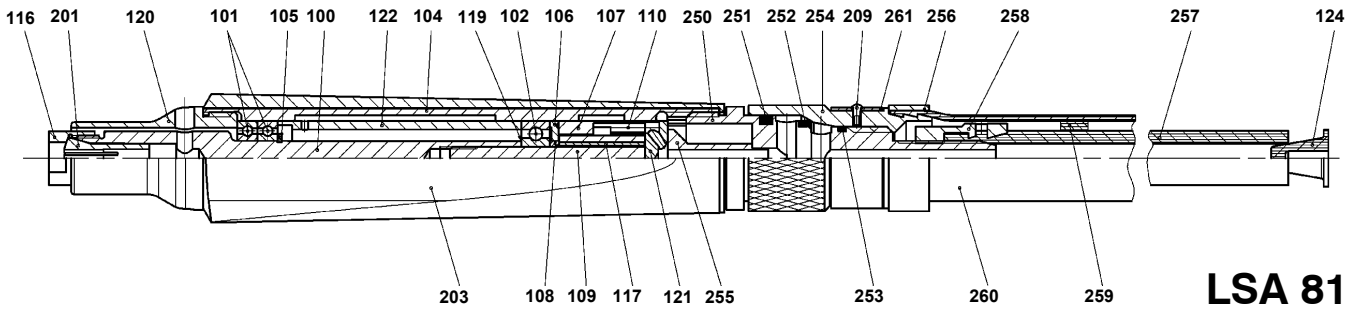
Otto Suhner GmbH
Postfach 1041/D-79701 Bad Säckingen
Trottäcker 50/D-79713 Bad Säckingen
Tel. +49 (0)77 61 557 0
Fax +49 (0)77 61 557 110
Fax Verkauf +49 (0)77 61 557 190
e-mail: info@suhner.de
http://www.suhner.com

Nur für Reparaturwerkstätten und Fachkräfte
Only for specialized personnel and repair-shops
Uniquement pour les ateliers de réparation et des personnes qualifiées

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées



LSA 80



LSA 81

④	③	②	①	Benennung	Description	Désignation	Pos.	Art.Nr.
1	-	1	-	Typenschild	Data plate	Plaque signalétique	261	57 069 01
1	-	1	-	Abluftschlauch	Exhaust hose	Tuyau d'échappement	260	57 010 01
1	-	1	-	PU- Schaumstreifen	Noise damper	Silencieux	259	52 863 03
1	-	1	-	Schlauchmutter	Hose nut	L'écrou de fixation	258	57 011 01
1	-	1	-	Zuluftschlauch kompl.	Supply hose	Tuyau d'alimentation	257	57 123 01
1	-	1	-	Stülpring	Hose barbe ring	Collier	256	57 009 01
1	-	1	-	Zwischenstück	Adapter	Raccord	255	57 007 01
1	-	1	-	Ventilring	Valve ring	Valve-bague	254	57 008 01
1	-	1	-	O-Ring NBR 70	O-Ring NBR 70	O-Ring NBR 70	253	26 840 09
1	-	1	-	Ventildichtring	Valve gasket	Anneau de joint	252	57 068 01
1	-	1	-	O-Ring NBR 70	O-Ring NBR 70	O-Ring NBR 70	251	26 840 10
1	-	1	-	Ventilkörper	Valve body	Corps de valve	250	57 013 01
2	2	2	2	Halbrundkerbnagel	Round head grooved pin	Clou cannelé	209	27 836 01
1	1	1	1	Haltestift	Holding pin	Goupille d'arrêt	207	27 923 01
-	-	-	-	Anschlussstülle	Hose connector	Raccord	205	47 590 02
-	-	-	-	Anschlussstülle	Hose connector	Raccord	205	47 590 01
1	1	1	1	Ueberzugrohr	Casing cover	Manchon	203	52 699 01
1	1	-	-	Spannzange ø 1/8"	Spannzange ø 1/8"	Collet ø 1/8"	201	14 913 03
-	-	-	-	Spannzange ø 3	Spannzange ø 3	Collet ø 3	201	14 913 02
1	-	1	-	Verschlussstopfen	Blanking plug	Bouchon	124	52 201 04
1	-	1	-	Distanzhülse	Distance sleeve	Entretoise	122	47 090 01
1	-	1	-	Seitenscheibe	Rear washer	Bague d'appuie	121	47 079 01
1	-	1	-	Verschluss	Seal	Couvercle	120	30001284
x	x	x	x	Justierscheibe	Shim disc	Rondelle d'ajustage	119	49 932 02
x	x	x	x	Justierscheibe	Shim disc	Rondelle d'ajustage	119	49 932 01
-	-	-	-	Verschlussstopfen	Blanking plug	Bouchon	118	27 889 01
4	4	4	4	Schieber	Vane	Palette	117	25 465 01
1	1	1	1	Spannmutter	Clamping nut	Ecrou de serrage	116	21 927 01
-	-	-	-	Verschluss	Seal	Couvercle	115	30001285
-	-	-	-	O-Ring	O-Ring	O-Ring	114	27 830 45
-	-	-	-	Schiebeknopf	Sliding button	boutton coulissant	113	47 591 01
-	-	-	-	Reduktion	Reduction piece	Réduction	112	47 594 01
-	-	-	-	Seitenscheibe	Rear Washer	Bague d'appuie	111	35 020 01
1	1	1	1	Spannhülse	Clamping sleeve	Goupille élastiques	110	27 773 11
1	1	1	1	Drehkolben	Piston	Piston rotatif	109	17 129 01
1	1	1	1	Distanzring	Distance ring	Bague intercalaire	108	53 667 01
1	1	1	1	Zylinderbüchse	Cylinder	Fourreau	107	47 084 01
1	1	1	1	Seitenscheibe	Front Washer	Bague de palier	106	35 013 01
1	1	1	1	Sicherungsring	Circlip	Circlip	105	27 663 04
1	1	1	1	Hülse	Sleeve	Douille	104	17 126 01
-	-	-	-	Distanzhülse	Distance sleeve	Entretoise	103	43 678 01
1	1	1	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	102	27 684 01
2	2	2	2	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	101	27 679 02
1	1	1	1	Spindel	Spindle	Broche	100	30001283
1	1	1	1	Gabelschlüssel sw 8	Jaw spanner sw 8	Clé à fourche sw 8	-	37 857 06
-	-	-	-	Typenschild	Data plate	Plaque signalétique	7	47 120 01
Stück/Quan.				Verschleisssteile fett	Wearing parts in bold letters	Pièces d'usure en gras		

Beachten: Instandsetzung, Änderung und Prüfung von handgeführten Werkzeugen sind fachgerecht durchzuführen. Die Sicherheitsvorschriften nach DIN, ISO und weitere in den einzelnen Ländern gültige Vorschriften sind einzuhalten.

Attention: Repair, modification, and testing of hand-held power tools must be carried out in accordance with the generally recognised principles of engineering practise. Safety regulations according to DIN, ISO and further regulations applicable in individual countries must be observed.

Attention: La remise en état, la modification et le contrôle des outils portatifs doivent être effectués par des personnes qualifiées. Il convient de respecter les prescriptions de sécurité selon DIN, ISO ainsi que les réglementations en vigueur dans le pays concerné.

Ersatzteil-Lieferung über SUHNER-Kundendienststellen. Bei Ersatzteil-Bestellungen bitte Maschinentyp, Fabrikations- und Teil-Nr. angeben.

Service-parts supply via SUHNER After-Sales Service. When ordering spare parts, please state machine type, serial number and part numbers.

Fourniture de pièces de rechange par les stations-service SUHNER pour l'outillage électroportatif. Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer toujours le type de la machine, le numéro de fabrication et le numéro d'article.